



CIRCOLARE

SERIE LICENZE	Data 15/7/2009	LIC-10A
----------------------	-----------------------	----------------

**PROCEDURE PER L'ANNOTAZIONE DEL RINNOVO
(REVALIDATION) O RIPRISTINO (RENEWAL) DELLE
ABILITAZIONI AL PILOTAGGIO DI VELIVOLI E DI ELICOTTERI
E DELLE ABILITAZIONI AL VOLO STRUMENTALE**

L'appartenenza di una Circolare ad una serie specifica è rappresentativa della materia in essa prevalentemente trattata. L'applicabilità o meno della Circolare ai diversi soggetti (operatori, gestori aeroportuali, etc.) deve essere tuttavia desunta dai contenuti di essa..

**INDICE**

1.	PREMESSA	4
2.	APPLICABILITA' E RIFERIMENTI NORMATIVI	5
3.	DECORRENZA	5
4.	ABBREVIAZIONI E GLOSSARIO	5
5.	VALIDITA' DELLE ABILITAZIONI	7
6.	RINNOVO DELLA VALIDITA' (REVALIDATION) DELLE ABILITAZIONI TR, MEP, SET	8
7.	RINNOVO DELLA VALIDITA' (REVALIDATION) DELLE ABILITAZIONI SEP E TMG	11
8.	RINNOVO DELLA VALIDITA' (REVALIDATION) DELLA ABILITAZIONE A PILOTARE VELIVOLI O ELICOTTERI SECONDO LE REGOLE DEL VOLO STRUMENTALE (IR)	13
9.	RIPRISTINO DELLA VALIDITA' (RENEWAL) DI ABILITAZIONI PER TIPO, CLASSE E ABILITAZIONE STRUMENTALE	15
10.	RINNOVO (REVALIDATION) O RIPRISTINO (RENEWAL) DI ABILITAZIONI AL PILOTAGGIO EFFETTUATE ALL'ESTERO CON ESAMINATORE JAA AUTORIZZATO	16
11.	RINNOVO (REVALIDATION) O RIPRISTINO (RENEWAL) DI ABILITAZIONI AL PILOTAGGIO EFFETTUATE ALL'ESTERO SENZA L'INTERVENTO DI ESAMINATORE AUTORIZZATO	17
12.	RINNOVO (REVALIDATION) O RIPRISTINO (RENEWAL) DI ABILITAZIONI AL PILOTAGGIO DI PERSONALE MILITARE O APPARTENENTE AL CORPO FORESTALE DELLO STATO, ALLE FORZE DI POLIZIA O AI VIGILI DEL FUOCO	18
13.	MODULISTICA	19
14.	ESAURIMENTO DEGLI SPAZI PER LE ANNOTAZIONI	19
15.	TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI	19
16.	ULTERIORI INFORMAZIONI	20
	Allegato: Modulistica	21

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 4 di 21

1. PREMESSA

Le Joint Aviation Authorities (JAA) hanno emanato, conformemente ai principi dell'Annesso 1 alla Convenzione di Chicago, i regolamenti JAR – FCL relativi alla disciplina armonizzata europea per le licenze di pilotaggio di velivolo (FCL 1) e di elicottero (FCL 2).

L'ENAC, ha adottato le norme JAR – FCL, stabilendo la loro entrata in vigore a decorrere dal 1° gennaio 2001. La presente Circolare tiene conto del Regolamento Tecnico che recepisce le JAR FCL 1, JAR FCL 2, JAR FCL 3.

La presente Circolare indica le modalità che devono essere utilizzate per il mantenimento mediante rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli, di elicotteri e abilitazioni al volo strumentale.

Durante il periodo di cinque anni di validità amministrativa della Licenza, i privilegi alla stessa inerenti possono essere esercitati se il titolare possiede una abilitazione per tipo (Type Rating) o per classe (Class Rating) in corso di validità e se il pilota è in possesso della corrispondente certificazione medica di idoneità alla 1^a o 2^a classe di visita, quale richiesta dalla normativa applicabile.

L'ENAC nella sua attività istituzionale, fa riferimento ai dati annotati sulle Licenze, purché verificati e confermati dal confronto con quelli contenuti nel suo data base centrale, rispondente a requisiti di sicurezza informatica.

Qualunque ritardo nel trasmettere all'ENAC le informazioni oggetto di annotazione ed il conseguente ritardo nell'inserimento dei dati nel sistema informatico, porta all'impossibilità del loro riconoscimento.

Pur tuttavia, l'annotazione di rinnovo effettuata sulla licenza dall'Esaminatore, secondo la casistica e le modalità qui di seguito descritte, viene riconosciuta anche se la documentazione non è ancora stata dall'Esaminatore trasmessa ad ENAC ed il data base non è stato ancora aggiornato. La consegna della documentazione dovrà in ogni caso avvenire entro e non oltre 15 giorni dalla data di effettuazione della prova.



Circolare

LIC-10A

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 5 di 21

La documentazione citata nella Circolare, relativamente alle attività di rinnovo delle abilitazioni, deve essere conservata, a seconda dei casi, dall'esaminatore, e/o dalla struttura addestrativa per almeno cinque anni dalla data di emissione del documento.

2. APPLICABILITA' E RIFERIMENTI NORMATIVI

La presente Circolare si applica alle Licenze di pilota di velivolo e di elicottero ed alle abilitazioni rilasciate in accordo alla normativa europea o a quella nazionale.

Le norme a cui questa Circolare fa riferimento sono contenute:

- Annesso 1 dell'ICAO;
- JAR FCL 1 e 2;
Subpart E - Instrument ratings;
Subpart F - Class and type rating;
Subpart I - Examiners
AMC /IEM- E, F, I;
JAR FCL 3;
- Regolamento Tecnico in materia di rilascio e di rinnovo di licenze di pilotaggio.

3. DECORRENZA

La presente Circolare entra in vigore dalla data della sua pubblicazione e annulla la precedente Circolare LIC-10, edizione 4/9/2006.

4. ABBREVIAZIONI E GLOSSARIO

Per chiarezza e corrispondenza con le JAR FCL, pubblicate in lingua inglese, di seguito si riportano gli acronimi ed i termini maggiormente utilizzati nel testo della presente circolare, per maggiori dettagli si faccia riferimento a IEM FCL 1.001 o 2.002:

A (Aeroplane)

Velivolo

AOC/COA(Air Operator Certificate)

Certificato di Operatore Aereo

CR (Class Rating)

Abilitazione a pilotare un velivolo certificato per classe;

CRI (Class Rating Instructor)

Istruttore per il rilascio di abilitazioni per classe o per tipo su velivolo single pilot

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 6 di 21

CRE (Class Rating Examiner)

Esaminatore autorizzato dall'ENAC ad effettuare tale attività nei limiti di quanto riportato nell'autorizzazione nominativa a lui rilasciata;

C/T PC (Class or Type Proficiency Check)

Controllo di addestramento finalizzato al mantenimento dell'abilitazione.

D.A.

Direzione Aeroportuale

FE (Flight Examiner)

Esaminatore per le prove in volo per il rilascio di licenza PPL o CPL nonché per il rilascio ed il mantenimento delle abilitazioni single pilot

FI (Flight Instructor)

Istruttore per addestramenti finalizzati al conseguimento di PPL, CPL, night qualification e IR

FTO (Flying Training Organisation)

Organizzazione d'addestramento

H

Elicottero

HPA (High Performance Aeroplane)

Velivolo ad elevate prestazioni

HT (Head of Training)

Responsabile dell'addestramento (FTO o TRTO)

IR (Instrument Rating)

Abilitazione strumentale

IRE (Instrument Rating Examiner)

Esaminatore autorizzato dall'ENAC ad effettuare tale attività nei limiti di quanto riportato nell'autorizzazione nominativa a lui rilasciata;

MCC (Multi Crew Co-ordination)

Addestramento alle operazioni integrate e coordinate su velivolo o elicottero pluripilota;

MEP (Multi Engine Piston)

Velivolo plurimotore alternativo

MP (Multi Pilot)

Pluripilota

OPC (Operator Proficiency Check)

Controllo di addestramento finalizzato alla verifica delle capacità di operare in accordo ai requisiti richiesti da un Operatore aeronautico titolare di AOC

PIC (pilot in Comand)

Pilota responsabile della condotta del volo

Pilot Log Book

Libretto dei voli del pilota

Proficiency check

Controllo di addestramento/ professionalità.

Rating

Abilitazione

RF (Registered Facility)

OR – Organizzazione Registrata;

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 7 di 21

Renewal

Ripristino di un'abilitazione che avviene oltre la data di scadenza della sua validità;

Revalidation

Rinnovo di un'abilitazione entro la data di scadenza della sua validità;

SEP (Single Engine Piston)

Velivolo monomotore alternativo

SET (Single Engine Turbo)

Velivolo monomotore a turbina

SFE (Syntetic Flight Examiner)

Esaminatore autorizzato dall'ENAC ad effettuare tale attività su simulatore di volo od addestratore nei limiti di quanto riportato nell'autorizzazione nominativa a lui rilasciata;

SP (Single Pilot)

Pilota singolo

Skill test

Esame di capacità per il conseguimento di Licenza o Abilitazione.

TMG (Touring Motor Glider)

Motoaliante certificato secondo JAR 22/CS22;

TR (Type Rating)

Abilitazione a pilotare un velivolo certificato per tipo o un elicottero;

TRE (Type Rating Examiner)

Esaminatore su velivolo certificato per tipo o elicottero, autorizzato dall'ENAC ad effettuare tale attività nei limiti di quanto riportato nell'autorizzazione nominativa a lui rilasciata;

TRTO (Type Rating Training Organisation)

Organizzazione di addestramento specializzata nell'istruzione per il conseguimento di abilitazioni al pilotaggio di velivoli certificati per tipo od elicotteri.

5. VALIDITA' DELLE ABILITAZIONI**5.1 Hanno una validità di 12 mesi:**

- ▶ Le abilitazioni a pilotare velivoli certificati per tipo (TR A);
- ▶ Le abilitazioni a pilotare elicotteri (TR H);
- ▶ Le abilitazioni a pilotare velivoli plurimotori certificati per classe (MEP);



Circolare

LIC-10A

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 8 di 21

- ▶ Le abilitazioni al volo strumentale (IR).

5.2 Hanno una validità di 24 mesi:

- ▶ Le abilitazioni a pilotare velivoli monomotore alternativo (SEP) o a turbina (SET) certificati per classe;
- ▶ Le abilitazioni a pilotare motoalianti (TMG)

Il Tipo o la Classe di appartenenza dei velivoli o degli elicotteri sono riportati sulle liste accessibili nel sito EASA, all'indirizzo: http://easa.europa.eu/ws_prod/c/c_oeb_general.php

6. RINNOVO DELLA VALIDITA' (REVALIDATION) DELLE ABILITAZIONI TR, MEP, SET

- Velivoli certificati per tipo (mono o plurimotore) (TR);
- Velivoli certificati per classe plurimotore (MEP);
- Velivoli certificati per classe monomotore a turbina (SET);
- Elicotteri (TR)

Il rinnovo avviene mediante l'effettuazione di un controllo da parte di un esaminatore (TRE/SFE/CRE/FE/IRE a seconda dei casi) e in aggiunta:

- per velivoli certificati per tipo (TR), o per classe plurimotore, il pilota deve aver effettuato, nei dodici mesi precedenti il rinnovo, almeno dieci tratte sul velivolo (oppure una tratta su velivolo o simulatore di volo sotto il controllo di un esaminatore);
- per elicotteri, aver effettuato nei dodici mesi precedenti almeno 2 ore di volo sul tipo di elicottero.

Nota: si consulti il sito EASA nella parte Licensing Class and Type Rating List of Aeroplane e Licensing Type Rating List of Helicopter e la JAR FCL 2.245 (b) (3) in relazione alla necessità di effettuare addestramenti per differenze anche all'interno della classe MEP se si intende passare da varianti di velivolo ad altre o per il riconoscimento di crediti ai fini delle revalidation su Single Engine Piston Helicopters (vedi nota 2).

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 9 di 21

6.1 Per ottenere il rinnovo:

6.1 a) Il pilota deve sottoporsi ad un controllo di addestramento (Class o Type Rating Proficiency Check) in accordo ai requisiti JAR FCL 1.245 – 2.245, con un esaminatore autorizzato, su di un simulatore di volo certificato secondo regolamentazione STD o a seconda dei casi, su di un velivolo o un elicottero (se il simulatore non è disponibile), di cui intende rinnovare l'abilitazione, nei tre mesi antecedenti la data di scadenza. La possibilità di effettuare il PC su velivolo anziché al simulatore deve essere preventivamente accettata da ENAC.

Nota 1: I piloti impiegati presso Operatori titolari di COA (Certificato Operatore Aereo) devono sostenere ogni sei mesi anche un controllo di professionalità (Operator Proficiency Check "OPC", secondo la normativa OPS), con un Esaminatore autorizzato da ENAC nell'ambito dell'Operatore il quale al termine del controllo procede alla sua annotazione solo sul libretto dei voli del pilota L'OPC può essere combinato assieme al Class/Type rating Proficiency Check.

Nota 2: Per elicotteri monomotore a pistoni elencati nell'Appendice 1 alla JAR FCL 2.245(b) (3), (Bell 47, BrantleyB2, HU 269, ENF 28, UH12), è sufficiente un proficiency check effettuato come previsto dalla JAR FCL 2.245 (b) (1) su uno dei tipi di cui si possiede l'abilitazione, purché il pilota abbia effettuato almeno 2 ore di volo come PIC sugli altri tipi di cui intende rinnovare l'abilitazione, durante il periodo di validità di tali abilitazioni e purché esse non siano scadute.

6.1 b) L'Esaminatore, dopo aver sottoposto il pilota a Proficiency Check (Class e/o Type Rating Proficiency Check) e aver verificato che sussistano tutte le condizioni previste nel regolamento JAR FCL 1.245 – 2.245, deve:

- a) Annotare l'esito del controllo sul Libretto dei voli del pilota con la dizione "Proficiency Check " data - nome – numero autorizzazione esaminatore - firma;
- b) compilare i moduli ENAC/FCL- 102, 104, 202, 204 e ENAC/FCL- 102V, 104V,202V, 204V, sia in caso di esito positivo che negativo, secondo quanto riportato nella Appendice 2 alla JAR-FCL 1.240 & 1.295; 2.240 & 2.295;
- c) Riportare con penna nera indelebile l'esito del controllo solo se positivo sulla Licenza del pilota

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 10 di 21

L'originale del modulo ENAC/FCL-102V, 104V, 202V, 204V e del modulo ENAC/FCL-102, 104, 202, 204, deve essere trasmesso senza ritardi, a cura dell'esaminatore, ad una D.A., per consentire il controllo e l'aggiornamento del data base informatico dell'ENAC.

Copia del modulo ENAC/FCL-102, 104,202, 204 e copia del modulo ENAC/FCL-102V, 104V, 202V, 204V a seconda dei casi, devono essere conservati dall'esaminatore e/o dal centro di addestramento FTO/TRTO o dall'Operatore di Trasporto Aereo qualora il rinnovo avvenga all'interno di una di queste strutture.

Nota : Il modulo ENAC/FCL-102V, 104V, 202V, 204V deve essere compilato nelle seguenti sezioni:

- Sezione - General, con i dati personali del pilota che sostiene il proficiency check (la firma del candidato é essenziale).
- Sezione 1 - Theoretical, non ne è prevista la compilazione.
- Sezione 2 - Simulator, non ne è prevista la compilazione;
- Sezione 3 - Flight training, non ne è prevista la compilazione
- Sezione 4 - Skill test/proficiency check, si devono riportare sinteticamente gli esiti delle varie parti già compilate nel modulo ENAC/FCL-102, 104, 202, 204;
- Sezione 5 - Remarks, deve essere annotato se il candidato ha effettuato più di 9 tratte, oppure se ha effettuato una tratta sotto il controllo dell'esaminatore con le rispettive diciture: "Il Pilota ha effettuato più di 9 tratte" oppure "il Pilota ha effettuato una tratta sotto il mio controllo" oppure, nel caso di elicottero " il pilota ha effettuato più di due ore di volo sul tipo ecc". In questo campo devono essere anche annotati tutti i dettagli del PC (ad es. tempi di volo, Apt partenza e destinazione, etc..)

6.1 c) L'annotazione avviene con le seguenti modalità:**A) Retro della licenza, campo 12 – "Abilitazioni".**

Abilitazioni Si annota l'abilitazione secondo la corretta dicitura riportata nella "Endorsement List". Se sono rinnovate più abilitazioni si compilano più righe, una per ogni abilitazione.

Nota: Il proficiency check per la revalidation di una abilitazione per tipo o per classe ME può essere contestuale alla revalidation della abilitazione IR. In tal caso si annota anche la sigla "IR".



Circolare

LIC-10A

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 11 di 21

Data della prova Si annota la data d'effettuazione del controllo.

Valida fino a Si annota la data della precedente scadenza + un anno, purché la revalidation avvenga prima della scadenza (massimo anticipo tre mesi); se l'anticipo della prova è superiore a tre mesi si annota la data di effettuazione della prova + un anno. La validità può essere estesa fino all'ultimo giorno del mese di naturale scadenza della abilitazione.

Se la scadenza è stata superata, fare riferimento al paragrafo "ripristino" (Renewal) della presente circolare.

N° aut. Esaminatore Si annota il numero di autorizzazione dell'esaminatore.

Firma esaminatore L'esaminatore appone la propria firma.

7. RINNOVO DELLA VALIDITA' (REVALIDATION) DELLE ABILITAZIONI SEP E TMG

- Velivoli monomotore alternativo certificati per classe (SEP);
- Motoalianti (TMG).

7.1 Per procedere al rinnovo, il pilota deve, nei 12 mesi precedenti la scadenza, effettuare:

- almeno 12 ore di volo su velivolo monomotore alternativo certificato per classe o su motoaliente, comprensive di:
 - 6 ore come Pilot in Command
- 12 atterraggi e 12 decolli (vd. Nota 1);
- un volo di addestramento di almeno 1h. con un istruttore di volo (FI/CRI) presso una organizzazione di addestramento (R.F. o FTO) (vd. Nota 2).

Nota 1: quando il pilota è in possesso di abilitazione SEP e TMG, l'attività sopra specificata può essere svolta per intero su entrambe le classi di abilitazione o in parte su SEP ed in parte su TMG fino al suo completamento, rinnovando così entrambe le abilitazioni.

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 12 di 21

Nota 2: Questo ultimo requisito può essere sostituito da un qualunque proficiency check o skill test effettuato su di un velivolo, sostenuto dal pilota nei 12 mesi precedenti la scadenza dell'abilitazione.

7.1 a) L'istruttore, dopo aver effettuato il volo di addestramento con il pilota, sul libretto dei voli di quest'ultimo (e non sulla Licenza), nella colonna annotazioni, in corrispondenza del rigo relativo al volo, annota l'effettuazione della attività utilizzando la seguente dicitura:

“Training flight”– SEP (land o sea a seconda del caso più le eventuali varianti rispetto alla classe di base), il nome, il numero della sua Licenza, il “gg.mm.aaaa e la propria *firma*” .

L'istruttore informa inoltre il pilota di recarsi, prima della scadenza della abilitazione, presso un Ufficio Licenze di una qualsiasi D.A., per trascrivere il rinnovo ed aggiornare il data base.

7.1 b) Il Funzionario dell'Ufficio licenze della D.A., presa visione dell'attività effettuata e del volo effettuato con l'istruttore, riportato sul libretto dei voli, annota la revalidation, conservando copia della licenza e della pagina del libretto di volo dove è stato annotato il volo con l'istruttore.

7.2 Oppure in alternativa:

il pilota deve effettuare nei tre mesi precedenti alla scadenza un proficiency check con un esaminatore autorizzato (FE / CRE) su un velivolo monomotore alternativo o su un motoalante.

7.2 a) In questo caso l'**Esaminatore**, dopo aver sottoposto il pilota a Proficiency Check (Class Rating Proficiency Check) e aver verificato che sussistano tutte le condizioni previste nel regolamento JAR FCL 1.245 – 2.245, deve:

- ❑ Annotare l'esito del controllo **solo se positivo** sul Libretto dei voli del pilota con la dizione Proficiency Check - nome – numero autorizzazione esaminatore - firma;
- ❑ compilare i moduli ENAC/FCL- 104, 204 e ENAC/FCL- 104V, 204V, sia in caso di esito positivo che negativo, secondo quanto riportato nella Appendice 2 alla JAR-FCL 1.240 & 1.295; 2.240 & 2.295;



Circolare

LIC-10A

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 13 di 21

- Riportare con penna indelebile l'esito del controllo sulla Licenza del pilota solo se positivo.

L'originale del modello ENAC/FCL-102V, 104V, 202V, 204V, deve essere trasmesso senza ritardi, a cura dell'esaminatore, ad una D.A. per consentire il controllo e l'aggiornamento del data base informatico dell'ENAC.

Copia del modulo ENAC/FCL-102, 104,202, 204 e copia del modulo ENAC/FCL-102V, 104V, 202V, 204V a seconda dei casi, devono essere conservati dall'esaminatore e/o dal centro di addestramento FTO.

Nota: Il titolare di abilitazione al pilotaggio di velivoli certificati per classe con più varianti, può rinnovare la sua abilitazione con un solo proficiency check sostenuto sulla variante più complessa del velivolo (Appendice 1 JAR FCL 1.215)

8. RINNOVO DELLA VALIDITA' (REVALIDATION) DELLA ABILITAZIONE A PILOTARE VELIVOLI O ELICOTTERI SECONDO LE REGOLE DEL VOLO STRUMENTALE (IR)

8.1 Velivoli certificati per tipo:

Il rinnovo dell'abilitazione IR per velivoli certificati per tipo, si effettua, salvo rare eccezioni, sempre contestualmente al superamento del controllo per il rinnovo dell'abilitazione a pilotare il tipo di velivolo. Si veda il paragrafo 6 della presente circolare sia per l'effettuazione del proficiency check che per la sua annotazione.

8.2 Velivoli certificati per classe:

8.2.a) Il pilota, nei tre mesi antecedenti la scadenza della abilitazione IR, deve sostenere con un esaminatore autorizzato CRE/IRE un controllo di addestramento/professionalità su simulatore di volo o su FNPT II o sul velivolo di cui intende rinnovare l'abilitazione al pilotaggio secondo le regole del volo strumentale.

8.2.b) L'esaminatore dopo aver sottoposto il Pilota a controllo IR, compila il modulo ENAC/FCL 103 e 103V annotandone l'esito sulla licenza e sul libretto dei voli del pilota: "IR – SE SP oppure IR – ME SP Proficiency check, il suo nome, il numero di autorizzazione, quindi



Circolare

LIC-10A

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 14 di 21

la propria *firma*. Si veda il paragrafo 6 della presente circolare sia per l'effettuazione del proficiency check che per la sua annotazione.

Trattiene quindi l'originale del modulo ENAC/ FCL 103 e la copia del modulo ENAC/FCL 103V e indirizza il pilota all'Ufficio Licenze di una D.A. dove deve essere consegnato il modulo ENAC/ FCL 103V in originale.

8.2.c) Il Funzionario dell'Ufficio licenze della DA, presa visione dell'esito del controllo, aggiorna il data base dell'ENAC.

Nota 1: il rinnovo dell'abilitazione (IR) per velivolo **plurimotore** (ME) per pilota singolo (SP), soddisfa anche i requisiti per il rinnovo dell'eventuale abilitazione (IR) per velivolo **monomotore** (SE) per pilota singolo (SP) posseduta dal pilota;

Nota 2: Il titolare di più abilitazioni IR, su velivoli certificati per tipo o classe con equipaggio singolo (SP), può rinnovare la sua abilitazione al volo strumentale con un solo proficiency check sostenuto sul velivolo più complesso.

Nota 3: Il proficiency check per il rinnovo dell'IR può essere associato ad altri controlli, purché il programma previsto sia svolto per intero.

8.3 Elicotteri

Il rinnovo può essere effettuato sia durante il proficiency check di rinnovo dell'abilitazione oppure con un proficiency check apposito:

8.3 a) Il pilota deve sostenere con un esaminatore autorizzato un controllo di addestramento/professionalità (Proficiency check) su ciascun tipo di elicottero (o simulatore se disponibile) di cui intende rinnovare l'abilitazione, nei tre mesi anteriori alla data di scadenza.

8.3 b) L'esaminatore sottopone il Pilota a controllo IR annotando l'esito sul libretto dei voli del pilota (es. "IR A 109 Proficiency check"), il suo nome, il numero della sua autorizzazione, gg.mm.aaaa, quindi la propria *firma*, compila i moduli ENAC/FCL-202, 203, 204 e ENAC/FCL-202V, 203V, 204V secondo quanto riportato nell'Appendice 1 alla JAR FCL 2.240 & 2.295.



Circolare

LIC-10A

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 15 di 21

Si veda il paragrafo 6 della presente circolare sia per l'effettuazione del proficiency check che per la sua annotazione.

9. RIPRISTINO DELLA VALIDITA' (RENEWAL) DI ABILITAZIONI PER TIPO, CLASSE E ABILITAZIONE STRUMENTALE

Si riferisce alle seguenti abilitazioni:

- velivoli certificati per tipo.
- velivoli monomotore certificati per classe.
- velivoli plurimotore certificati per classe
- velivoli monomotore a turbina certificati per classe.
- elicotteri.
- velivoli o elicotteri secondo le regole del volo strumentale.

9.1 ► Renewal effettuato entro il 30° giorno da quello in cui l'abilitazione é scaduta:

Il ripristino della validità dell'abilitazione é effettuato da un esaminatore autorizzato dall'ENAC (TRE/SFE/CRE/FE/IRE a seconda dei casi) mediante controllo di competenza (proficiency check o, in caso di single engine class rating, skill test) svolto presso una organizzazione d'addestramento FTO o TRTO.

L'HT stabilisce l'eventuale addestramento se ritenuto necessario, che deve essere previamente accettato da ENAC.

9.2 ► Renewal effettuato oltre il 30° giorno da quello in cui l'abilitazione é scaduta

9.2 a) Abilitazione per tipo e abilitazioni MEP: Il pilota prima di sostenere un controllo di competenza (Proficiency Check) con un esaminatore autorizzato dall'ENAC (TRE/SFE/CRE/FE/IRE a seconda dei casi) presso un FTO o TRTO, deve effettuare in una di queste strutture un addestramento di ripresa (refresher training) stabilito dal capo dell'addestramento HT e riportato sul manuale dell' addestramento approvato da ENAC.

Qualora il programma di addestramento, per la situazione specifica non sia riportato sul manuale di addestramento o subisca una variazione rispetto a quanto già approvato, deve essere sottoposto alla preventiva specifica approvazione dell'ENAC.

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 16 di 21

L'annotazione del ripristino della validità dell'abilitazione sulla licenza viene effettuato presso una qualunque D.A. presentando i moduli ENAC/FCL 102, 103, 104, 202, 203, 204 e i moduli JAR/FCL 102V, 103V, 104V, 202V, 203V, 204V a seconda dei casi, in originale.

Nota 1: l'IR deve essere conseguito nuovamente (compreso l'esame teorico) se è scaduto da più di sette anni.

Nota 2: i proficiency check per Renewal possono essere combinati con gli OPC, in analogia a quanto stabilito per i PC di revalidation.

Nota 3: qualora l'abilitazione sottoposta a renewal compaia fra quelle "not current", è necessario ristampare la licenza annotando l'abilitazione ripristinata come fosse un nuovo conseguimento, cancellandola da quelle "not current".

Si veda il paragrafo 6 della presente circolare per l'annotazione del proficiency check. Nel caso di renewal, i campi 1, 2 e 3 dei moduli 102V e 202V devono essere compilati prima dell'ammissione al Proficiency Check, dagli istruttori autorizzati ad erogare l'addestramento stabilito.

9.2 b) Abilitazione SEP: il pilota deve completare con esito positivo uno skill test

10. RINNOVO (REVALIDATION) O RIPRISTINO (RENEWAL) DI ABILITAZIONI AL PILOTAGGIO EFFETTUATE ALL'ESTERO CON ESAMINATORE JAA AUTORIZZATO

Qualora il pilota che si trova all'estero desideri effettuare il rinnovo (revalidation) o il ripristino (renewal) di una abilitazione al pilotaggio di velivolo o di elicottero che richiede l'effettuazione di un proficiency check o di uno skill test, deve avvalersi di un esaminatore autorizzato in ambito EASA.

In caso di renewal deve seguire un programma di ripresa addestrativa presso un FTO o TRTO certificato in accordo ai regolamenti JAR FCL, impiegando un aeromobile o simulatore. Se viene utilizzato un simulatore di volo esso deve essere certificato in accordo al regolamento JAR STD.

La revalidation od il renewal saranno effettuati con l'avvertenza di applicare le procedure descritte ai paragrafi 6, 7, 8, 9.

► per la revalidation è sufficiente inviare alla D.A. l'originale del modulo ENAC/FCL 102V, 103V, 104V, 202V, 203V, 204V, e del modulo ENAC/FCL 102, 103, 104, 202, 203, 204 a seconda dei casi, copia dell'autorizzazione dell'esaminatore e copia della Licenza dopo

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 17 di 21

che vi è stato annotato il rinnovo. Possono essere accettati verbali e check list su modulistica di altre NAA.

La struttura ENAC provvede all'aggiornamento del data base informatico.

► Per il renewal dovrà essere inviata alla D.A.

- 1) copia della certificazione JAR dello FTO/TRTO presso cui è stato svolto l'addestramento di ripresa;
- 2) programma di renewal effettuato, determinato o approvato dalla Autorità Aeronautica;
- 2) certificazione del simulatore di volo utilizzato;
- 3) autorizzazione dell'esaminatore;
- 4) originale del proficiency check;
- 5) Licenza dell'interessato in originale per l'annotazione del renewal come previsto al paragrafo 9 nota 1

La D.A. provvede all'aggiornamento del data base, dell'interessato.

11. RINNOVO (REVALIDATION) O RIPRISTINO (RENEWAL) DI ABILITAZIONI AL PILOTAGGIO EFFETTUATE ALL'ESTERO SENZA L'INTERVENTO DI ESAMINATORE AUTORIZZATO

Qualora il pilota che si trova all'estero non sia in grado di avvalersi di un esaminatore autorizzato da una Autorità in ambito EASA per effettuare la revalidation delle proprie abilitazioni, potrà utilizzare la seguente procedura:

- a) Ottenere dall'Autorità dell'aviazione civile del Paese ove intende volare l'emissione o di una Licenza o di un documento equivalente come ad esempio TAC: Temporary Airman Certificate ecc. (i regolamenti nazionali sotto questo aspetto sono molto variabili);
- b) Seguire le regole del Paese emittente per rinnovare nel tempo tale documento (Licenza Estera, TAC o altro).

Al rientro in Italia:

- Recarsi presso una Direzione Aeroportuale, presentando:

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 18 di 21

- ❑ La Licenza in corso di validità amministrativa (validità quinquennale);
- ❑ la documentazione relativa al proficiency check di revalidation effettuato secondo la normativa JAR FCL da un Esaminatore (TRE/SFE/CRE) autorizzato;
- ❑ La Licenza estera o il Temporary Airman Certificate o autorizzazione corrispondente (non vi devono essere interruzioni fra i rinnovi effettuati sulla documentazione estera e quelli precedenti sulla Licenza);
- ❑ Il Libretto dei voli con su riportata l'attività, controfirmati dalla organizzazione o dall'operatore che ha impiegato il pilota;
- ❑ La certificazione di visita medica che attesta l'idoneità.

La Direzione Aeroportuale provvede a trascrivere la nuova data di scadenza dell'abilitazione (un anno dalla data d'effettuazione del proficiency check) ed aggiornare il data base informatico.

Si tenga presente che non é possibile attuare questa procedura tramite il servizio postale. La documentazione deve essere presentata all'ENAC in originale.

12. RINNOVO (REVALIDATION) O RIPRISTINO (RENEWAL) DI ABILITAZIONI AL PILOTAGGIO DI PERSONALE MILITARE O APPARTENENTE AL CORPO FORESTALE DELLO STATO, ALLE FORZE DI POLIZIA O AI VIGILI DEL FUOCO

La normativa JAR in materia di rinnovo e di ripristino, deve essere applicata anche al personale appartenente alle Forze Armate, al Corpo Forestale dello Stato, ai Corpi di Polizia ed ai Vigili del Fuoco in possesso di Licenza civile di pilotaggio rilasciata secondo i requisiti ICAO o JAR.

Le abilitazioni al pilotaggio (IR compreso) possono essere rinnovate o ripristinate in conformità a quanto illustrato ai paragrafi 6 ,7,8, 9,10 della presente circolare.

Si precisa inoltre che:

- a) le abilitazioni rinnovabili sono quelle che si riferiscono a velivoli od elicotteri di cui esiste anche una versione che ha ottenuto una Certificazione civile;



Circolare

LIC-10A

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 19 di 21

- b) l'attività effettuata su aeromobili non certificati EASA, viene riconosciuta, per il personale delle Forze Armate, come svolta su SEP (land) e quindi per il mantenimento di tale abilitazione;
- c) gli esaminatori devono essere in possesso di autorizzazione rilasciata da ENAC;
- d) è accettabile, per il rinnovo dell'abilitazione a pilotare velivoli certificati per classe monomotore alternativo (SEP), l'attestazione rilasciata dai Comandi di appartenenza, dell'attività di volo superiore ad 12 ore (di cui almeno 6 come PIC), effettuata negli ultimi dodici mesi, con velivoli militari.

13. MODULISTICA

La modulistica citata nella presente Circolare e la cui applicabilità è riportata in allegato, è disponibile sul sito ENAC www.enac.gov.it ai link: "Regolazione per la Sicurezza > Licenze del Personale > Personale di Volo"

14. ESAURIMENTO DEGLI SPAZI PER LE ANNOTAZIONI

Se l'esaminatore verifica che gli spazi sulla licenza da vidimare sono esauriti, non effettua alcuna annotazione ma indirizza il pilota alla D.A. che riemette la licenza esaurita.

La licenza emessa senza oneri per l'utente, ha scadenza uguale a quella sostituita che viene, di conseguenza, annullata.

15. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati personali forniti all'ENAC per consentire il rinnovo o il ripristino delle abilitazioni trascritte sulle Licenze sono trattati in conformità al D. Lgs.30/06/2003 n.196, essi sono raccolti e utilizzati esclusivamente per le finalità istituzionali di gestione delle procedure o in forma anonima, a fini statistici per la sicurezza del volo.

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 20 di 21

16. ULTERIORI INFORMAZIONI

La trascrizione delle "revalidation" e dei "renewal", viene effettuata senza oneri per l'utenza.

Compatibilmente con le esigenze organizzative delle singole D.A., negli orari di apertura al pubblico, il servizio relativo all'annotazione delle abilitazioni è prestato senza ritardi.

Il Direttore Generale
Dott. Alessio Quaranta

Allegato: Modulistica

**Circolare****LIC-10A**

Procedure per l'annotazione del rinnovo (revalidation) o ripristino (renewal) delle abilitazioni al pilotaggio di velivoli e di elicotteri e delle abilitazioni al volo strumentale

15/7/2009

pag. 21 di 21

MODULISTICA

	Verbali	Check list
TR (A) MPA SPA	102V 104V	102 104
CR (A) SPA	104V	104
TR (H) MPH SPH	202V 204V	202 204
IR TR CR (A)	102V 104V	102 104
IR (A)	103V	103
IR(H) MPH SPH	202V 204V	202 204
IR (H)	203V	203